



[德] 米娅姆·普莱斯勒◎著
[德] 达格玛·盖斯勒◎绘 赵 铮◎译

德国狮子出版社
建社150周年
推荐图书

本和丽娜

——欢度圣诞节



中央广播电视大学出版社

本和丽娜

——欢度圣诞节

[德] 米娅姆·普莱斯勒◎著

[德] 达格玛·盖斯勒◎绘 赵 铮◎译

中央广播电视大学出版社·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

本和丽娜·欢度圣诞节 / (德) 普莱斯勒著; (德) 盖斯勒绘; 赵铮译. —北京: 中央广播电视大学出版社, 2014.5

ISBN 978-7-304-06466-2

I. ①本… II. ①普… ②盖… ③赵… III. ①儿童文学—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 076401 号

版权所有, 翻印必究。

Pressler, Ben und Lena freuen sich auf Weihnachten

(Illustrated by Dagmar Geisler)

Title of the original German edition: Ben und Lena freuen sich auf Weihnachten

© 2000 Loewe Verlag GmbH, Bindlach

All rights reserved.

版权代理: 北京华德星际文化传媒有限公司

图字: 01-2014-2173

本和丽娜——欢度圣诞节

BEN HE LINA——HUANDU SHENG DAN JIE

[德] 米娅姆·普莱斯勒 著 [德] 达格玛·盖斯勒 绘 赵 铮 译

出版·发行: 中央广播电视大学出版社

电话: 营销中心 010-66490011

总编室 010-68182524

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

地址: 北京市海淀区西四环中路 45 号

邮编: 100039

经销: 新华书店北京发行所

策划统筹: 郑 毅

策划编辑: 赵 铮 李 刚

责任编辑: 郑 毅

责任校对: 张 娜

责任印制: 赵联生

印刷: 北京中科印刷有限公司

印张: 2.125

版本: 2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷

开本: 889×1194 1/16

字数: 22 千字

书号: ISBN 978-7-304-06466-2

定价: 28.00 元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)



本和丽娜

——欢度圣诞节

[德] 米娅姆·普莱斯勒◎著

[德] 达格玛·盖斯勒◎绘 赵 铮◎译

中央广播电视大学出版社·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

本和丽娜. 欢度圣诞节 / (德) 普莱斯勒著; (德) 盖斯勒绘; 赵铮译. —北京: 中央广播电视大学出版社, 2014.5

ISBN 978-7-304-06466-2

I. ①本… II. ①普… ②盖… ③赵… III. ①儿童文学—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 076401 号

版权所有, 翻印必究。

Pressler, Ben und Lena freuen sich auf Weihnachten

(Illustrated by Dagmar Geisler)

Title of the original German edition: Ben und Lena freuen sich auf Weihnachten

© 2000 Loewe Verlag GmbH, Bindlach

All rights reserved.

版权代理: 北京华德星际文化传媒有限公司

图字: 01-2014-2173

本和丽娜——欢度圣诞节

BEN HE LINA——HUANDU SHENG DAN JIE

[德] 米娅姆·普莱斯勒 著 [德] 达格玛·盖斯勒 绘 赵 铮 译

出版·发行: 中央广播电视大学出版社

电话: 营销中心 010-66490011

总编室 010-68182524

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

地址: 北京市海淀区西四环中路 45 号

邮编: 100039

经销: 新华书店北京发行所

策划统筹: 郑 毅

策划编辑: 赵 铮 李 刚

责任编辑: 郑 毅

责任校对: 张 娜

责任印制: 赵联生

印刷: 北京中科印刷有限公司

印张: 2.125

版本: 2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷

开本: 889×1194 1/16

字数: 22 千字

书号: ISBN 978-7-304-06466-2

定价: 28.00 元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)





本从床上跳下来。“今天轮到我了！”他兴奋地大喊着。然后，他拿出剪子，把拴在晾衣绳上的小袋子剪了下来。在他做这些事的时候，丽娜一直看着他。妈妈用晾衣绳做了一个超级圣诞日历^①。当绳子上所有的小袋子被剪掉之后，就是圣诞节了。

^①圣诞日历，也被称为降临节历，起源于19世纪有基督教传统的国家。至今也是众多欧美国家用来计算圣诞节的宗教日历。



在去幼儿园的路上，他们看到了许多圣诞老人。这些圣诞老人有高有矮，有胖有瘦。还有一个圣诞老人，紧跟着他们走进了幼儿园。

傍晚，本和丽娜把两只鞋子放在了门口。那是两只大人穿的高筒靴。因为靴子又高又长，所以本和丽娜特地向爸爸妈妈借了它们。本还把自己最喜欢的小兔子毛毛的一双鞋子放在了大靴子旁边。丽娜学着他的样子，把自己最喜欢的娃娃甜甜的靴子也放在了一旁。



丽娜一直没有睡着，可是她却没有听到圣诞老人到来的声音。尽管如此，他们的鞋子在第二天早上还是被装得满满的。所有的鞋子都是这样，就连毛毛和甜甜的鞋子里也放满了小熊软糖。



“妈妈，我们什么时候才能烤圣诞饼干啊？”丽娜一边问一边把一块粉红色的星星形状的饼干放进嘴里。“我们周六一起做。”妈妈微笑着保证，“因为那天是迎来圣诞第二周的小降临节^①。我们必须齐心协力才能把饼干做好。妈妈一个人可做不了那么多啊。”

①宗教节日。德国的降临节一般开始于每年的11月27日至12月3日之间的星期六。每个家庭都会在此期间布置一个枞树枝做的花环，花环上装饰着圣诞配饰和蜡烛。







烤圣诞饼干真的有趣极了。本和丽娜可以拿着饼干模子把面饼压成不同形状的饼干坯子。当他们争论着谁用小鸟模子的时候，本不小心撞到了桌子。桌角的面粉袋掉到了地上，里面的面粉撒了一地。妈妈无奈地拿起簸箕和笤帚，仔细地把地面清理干净。

幼儿园里，孩子们围坐在桌子边，认真地画着自己的许愿清单。丽娜希望得到一辆自行车、一双轮滑鞋、一本书、一件红色的毛衣、一双新棉靴，还有一匹马，嗯……或者一条狗。



本画了一个带着橙色斑点的箱子。

“这是什么？”在接本的时候，丽娜忍不住问他。



“这是金鱼和鱼缸。”本有点失望，“难道你看不出来吗？”
也不是。现在丽娜已经看出来了。

晚饭后，本和丽娜将许愿清单放在了窗台上。“这样圣诞精灵就会看见它了。”妈妈对他们说。本拿出来一块糖放在了许愿清单旁边。如果圣诞精灵饿了，它还可以把糖吃掉。

“这周围有很多孩子。”丽娜有些担心，“每个孩子都会写许愿清单。希望圣诞精灵不要弄错了。”

妈妈笑了起来，对丽娜说：“不要担心。”





每天早晨本和丽娜都会剪下一个小袋子。他们轮流去剪，每天只能剪掉一个。慢慢地，绳子上面挂的小袋子越来越少了。从那些小袋子里，本和丽娜得到了彩色画笔、橡皮泥和贴纸。“可是还要剪掉那么多小袋子才到圣诞节呢。”丽娜小声地嘟囔。

新的彩色画笔真是棒极了。丽娜打算用这套彩笔给爸爸和妈妈画一本图画书当做圣诞节的礼物。她要画“小马找妈妈”的故事，在故事的结尾，丽娜会让它如愿以偿，找到妈妈的。

